|2 theemoaththeayu 1|

*****|2 தீமோத்தேயு 1|

**********|2 Timothy 1|

<{1}:1> ki'risthu iyeasuvinaal u'ndaayirukki'ra jeevanaippat'riya vaakkuththaththaththinpadi, theavanudaiya siththaththinaalea, iyeasu**k**i'risthuvin appoasthalanaayirukki'ra pavul,

*****<{1}:1> கிறிஸ்து இயேசுவினால் உண்டாயிருக்கிற ஜீவனைப்பற்றிய வாக்குத்தத்தத்தின்படி, தேவனுடைய சித்தத்தினாலே, இயேசுகிறிஸ்துவின் அப்போஸ்தலனாயிருக்கிற பவுல்,

**********<{1}:1> Paul, an apostle of Jesus Christ by the will of God, according to the promise of life which is in Christ Jesus,

<{1}:2> piriyamu'l'la kumaaranaa**ki**ya(kumaaranaa**hi**ya/kumaaranaa**gi**ya) theemoaththeayuvukku ezhuthu**ki**'rathaavathu(ezhuthu**hi**'rathaavathu/ezhuthu**gi**'rathaavathu) : pithaavaa**ki**ya(pithaavaa**hi**ya/pithaavaa**gi**ya) theavanaalum nammudaiya karththaraa**ki**ya(karththaraa**hi**ya/karththaraa**gi**ya) ki'risthu iyeasuvinaalum kirupaiyum(kirubaiyum) irakkamum samaathaanamum u'ndaavathaa**ka**(u'ndaavathaa**ha**/u'ndaavathaa**ga**).

*****<{1}:2> பிரியமுள்ள குமாரனாகிய தீமோத்தேயுவுக்கு எழுதுகிறதாவது: பிதாவாகிய தேவனாலும் நம்முடைய கர்த்தராகிய கிறிஸ்து இயேசுவினாலும் கிருபையும் இரக்கமும் சமாதானமும் உண்டாவதாக.

**********<{1}:2> To Timothy, my dearly beloved son: Grace, mercy, and peace, from God the Father and Christ Jesus our Lord.

<{1}:3> naan iravum pakalum(pahalum/pagalum) idaividaamal en jepangka'lil(jebangga'lil) unnai ninaiththu, un ka'n'neerai gnaapakampa'n'ni(gnaabahampa'n'ni/gnaabagampa'n'ni), santhoashaththaal ni'raiyappadumpadikku unnaik kaa'na vaagnchaiyaayirunthu,

*****<{1}:3> நான் இரவும் பகலும் இடைவிடாமல் என் ஜெபங்களில் உன்னை நினைத்து, உன் கண்ணீரை ஞாபகம்பண்ணி, சந்தோஷத்தால் நிறையப்படும்படிக்கு உன்னைக் காண வாஞ்சையாயிருந்து,

**********<{1}:3> I thank God, whom I serve from my forefathers with pure conscience, that without ceasing I have remembrance of thee in my prayers night and day;

<{1}:4> unnilu'l'la maayamat'ra visuvaasaththai ninaivukoorukI'rathinaal(ninaivukooruhi'rathinaal/ninaivukoorugi'rathinaal), en munnoarka'l(munnoarha'l/munnoarga'l) mutha'rko'ndu suththa manachsaadchiyoadea aaraathiththuvarum theavanai naan sthoaththirikki'rean.

*****<{1}:4> உன்னிலுள்ள மாயமற்ற விசுவாசத்தை நினைவுகூருகிறதினால், என் முன்னோர்கள் முதற்கொண்டு சுத்த மனச்சாட்சியோடே ஆராதித்துவரும் தேவனை நான் ஸ்தோத்திரிக்கிறேன்.

**********<{1}:4> Greatly desiring to see thee, being mindful of thy tears, that I may be filled with joy;

<{1}:5> antha visuvaasam munthi un paattiyaakiya(paattiyaahiya/paattiyaagiya) loavisaa'lukku'l'lum un thaayaakiya(thaayaahiya/thaayaagiya) ainikkeayaa'lukku'l'lum nilaiththirunthathu; athu unakku'l'lum nilaiththirukki'rathen'ru nichchayiththirukki'rean.

*****<{1}:5> அந்த விசுவாசம் முந்தி உன் பாட்டியாகிய லோவிசாளுக்குள்ளும் உன் தாயாகிய ஐனிக்கேயாளுக்குள்ளும் நிலைத்திருந்தது; அது உனக்குள்ளும் நிலைத்திருக்கிறதென்று நிச்சயித்திருக்கிறேன்.

**********<{1}:5> When I call to remembrance the unfeigned faith that is in thee, which dwelt first in thy grandmother Lois, and thy mother Eunice; and I am persuaded that in thee also.

<{1}:6> ithinimiththamaaka(ithinimiththamaaha/ithinimiththamaaga), naan unmeal en kaika'lai(kaiha'lai/kaiga'lai) vaiththathinaal unakku u'ndaana theavavaraththai nee analmootti ezhuppividumpadi unakku ninaippoottuki'rean(ninaippoottuhi'rean/ninaippoottugi'rean).

*****<{1}:6> இதினிமித்தமாக, நான் உன்மேல் என் கைகளை வைத்ததினால் உனக்கு உண்டான தேவவரத்தை நீ அனல்மூட்டி எழுப்பிவிடும்படி உனக்கு நினைப்பூட்டுகிறேன்.

**********<{1}:6> Wherefore I put thee in remembrance that thou stir up the gift of God, which is in thee by the putting on of my hands.

<{1}:7> theavan namakkup payamu'l'la(bayamu'l'la) aaviyaik kodaamal, palamum(balamum) anpum(anbum) the'lintha puththiyu'l'la(buththiyu'l'la) aaviyaiyea koduththirukki'raar.

*****<{1}:7> தேவன் நமக்குப் பயமுள்ள ஆவியைக் கொடாமல், பலமும் அன்பும் தெளிந்த புத்தியுள்ள ஆவியையே கொடுத்திருக்கிறார்.

**********<{1}:7> For God hath not given us the spirit of fear; but of power, and of love, and of a sound mind.

<{1}:8> aakaiyaal(aahaiyaal/aagaiyaal) nammudaiya karththaraip pat'riya saadchiyaikku'riththaavathu, avar nimiththam kattappattirukki'ra ennaik ku'riththaavathu, nee vedkappadaamal, theavavallamaikkeat'rapadi suviseashaththi'rkaaka(suviseashaththi'rkaaha/suviseashaththi'rkaaga) ennoadeakoodath theengkanupavi(theengganubavi).

*****<{1}:8> ஆகையால் நம்முடைய கர்த்தரைப் பற்றிய சாட்சியைக்குறித்தாவது, அவர் நிமித்தம் கட்டப்பட்டிருக்கிற என்னைக் குறித்தாவது, நீ வெட்கப்படாமல், தேவவல்லமைக்கேற்றபடி சுவிசேஷத்திற்காக என்னோடேகூடத் தீங்கநுபவி.

**********<{1}:8> Be not thou therefore ashamed of the testimony of our Lord, nor of me his prisoner: but be thou partaker of the afflictions of the gospel according to the power of God;

<{1}:9> avar nammudaiya kiriyaika'linpadi(kiriyaiha'linpadi/kiriyaiga'linpadi) nammai iradchikkaamal, thammudaiya theermaanaththinpadiyum, aathikaalamuthal ki'risthu iyeasuvukku'l namakku aru'lappatta

kirupaiyinpadiyum(kirubaiyinpadiyum), nammai iradchiththu, parisuththa azhaippinaalea azhaiththaar.

*****<{1}:9> அவர் நம்முடைய கிரியைகளின்படி நம்மை இரட்சிக்காமல், தம்முடைய தீர்மானத்தின்படியும், ஆதிகாலமுதல் கிறிஸ்து இயேசுவுக்குள் நமக்கு அருளப்பட்ட கிருபையின்படியும், நம்மை இரட்சித்து, பரிசுத்த அழைப்பினாலே அழைத்தார்.

**********<{1}:9> Who hath saved us, and called us with an holy calling, not according to our works, but according to his own purpose and grace, which was given us in Christ Jesus before the world began,

<{1}:10> nammudaiya iradchakaraakiya(iradchaharaahiya/iradchagaraagiya) iyeasuki'risthu pirasannamaanathinaalea anthak kirupai(kirubai) ippozhuthu ve'lippaduththappattathu; avar mara'naththaip parikariththu(parihariththu/parigariththu), jeevanaiyum azhiyaamaiyaiyum suviseashaththinaalea ve'liyarangkamaakkinaar(ve'liyaranggamaakkinaar).

*****<{1}:10> நம்முடைய இரட்சகராகிய இயேசுகிறிஸ்து பிரசன்னமானதினாலே அந்தக் கிருபை இப்பொழுது வெளிப்படுத்தப்பட்டது; அவர் மரணத்தைப் பரிகரித்து, ஜீவனையும் அழியாமையையும் சுவிசேஷத்தினாலே வெளியரங்கமாக்கினார்.

**********<{1}:10> But is now made manifest by the appearing of our Saviour Jesus Christ, who hath abolished death, and hath brought life and immortality to light through the gospel:

<{1}:11> atha'rku naan pirasangkiyaakavum(pirasanggiyaahavum/pirasanggiyaagavum), appoasthalanaakavum(appoasthalanaahavum/appoasthalanaagavum), pu'rajaathiyaarukkup poathakanaakavum(poathahanaahavum/poathaganaagavum) niyamikkappattean.

*****<{1}:11> அதற்கு நான் பிரசங்கியாகவும், அப்போஸ்தலனாகவும், புறஜாதியாருக்குப் போதகனாகவும் நியமிக்கப்பட்டேன்.

**********<{1}:11> Whereunto I am appointed a preacher, and an apostle, and a teacher of the Gentiles.

<{1}:12> athinimiththam naan inthap paaduka'laiyum(paaduha'laiyum/paaduga'laiyum) anupavikki'rean(anubavikki'rean); aayinum, naan vedkappaduki'rathillai(vedkappaduhi'rathillai/vedkappadugi'rathillai); eanen'raal, naan visuvaasiththirukki'ravar innaar en'ru a'rivean, naan avaridaththil oppukkoduththathai avar annaa'lvaraikkum kaaththukko'l'la vallavaraayirukki'raaren'ru nichchayiththumirukki'rean.

*****<{1}:12> அதினிமித்தம் நான் இந்தப் பாடுகளையும் அனுபவிக்கிறேன்; ஆயினும், நான் வெட்கப்படுகிறதில்லை; ஏனென்றால், நான் விசுவாசித்திருக்கிறவர் இன்னார் என்று அறிவேன், நான் அவரிடத்தில் ஒப்புக்கொடுத்ததை அவர்

அந்நாள்வரைக்கும் காத்துக்கொள்ள வல்லவராயிருக்கிறாரென்று நிச்சயித்துமிருக்கிறேன்.

**********<{1}:12> For the which cause I also suffer these things: nevertheless I am not ashamed: for I know whom I have believed, and am persuaded that he is able to keep that which I have committed unto him against that day.

<{1}:13> nee ki'risthu iyeasuvaippat'rum visuvaasaththoadum anpoadum(anboadum) ennidaththil keattirukki'ra aaroakkiyamaana vasanangka'lin(vasanangga'lin) sattaththaik kaikko'ndiru.

*****<{1}:13> நீ கிறிஸ்து இயேசுவைப்பற்றும் விசுவாசத்தோடும் அன்போடும் என்னிடத்தில் கேட்டிருக்கிற ஆரோக்கியமான வசனங்களின் சட்டத்தைக் கைக்கொண்டிரு.

**********<{1}:13> Hold fast the form of sound words, which thou hast heard of me, in faith and love which is in Christ Jesus.

<{1}:14> unnidaththil oppuvikkappatta antha na'rporu'lai namakku'l'lea vaasampa'n'nuki'ra(vaasampa'n'nuhi'ra/vaasampa'n'nugi'ra) parisuththa aaviyinaalea kaaththukko'l.

*****<{1}:14> உன்னிடத்தில் ஒப்புவிக்கப்பட்ட அந்த நற்பொருளை நமக்குள்ளே வாசம்பண்ணுகிற பரிசுத்த ஆவியினாலே காத்துக்கொள்.

**********<{1}:14> That good thing which was committed unto thee keep by the Holy Ghost which dwelleth in us.

<{1}:15> aasiyaanaattilirukki'ra yaavarum, avarka'lil(avarha'lil/avarga'lil) pikellu(pihellu/pigellu) ermokenea(-) muthalaay ennaivittu

vilakinaarka'len'ru(vilahinaarha'len'ru/vilaginaarga'len'ru) a'rinthirukki'raay.

*****<{1}:15> ஆசியாநாட்டிலிருக்கிற யாவரும், அவர்களில் பிகெல்லு எர்மொகெனே முதலாய் என்னைவிட்டு விலகினார்களென்று அறிந்திருக்கிறாய்.

**********<{1}:15> This thou knowest, that all they which are in Asia be turned away from me; of whom are Phygellus and Hermogenes.

<{1}:16> oneasippoaruvin veettaarukkuk karththar irakkang katta'laiyiduvaaraaka(katta'laiyiduvaaraaha/katta'laiyiduvaaraaga); avan aneakantharam(aneahantharam/aneagantharam) ennai i'laippaat'rinaan; en vilangkaikku'riththu(vilanggaikku'riththu) avan vedkappadavumillai;

*****<{1}:16> ஒநேசிப்போருவின் வீட்டாருக்குக் கர்த்தர் இரக்கங் கட்டளையிடுவாராக; அவன் அநேகந்தரம் என்னை இளைப்பாற்றினான்; என் விலங்கைக்குறித்து அவன் வெட்கப்படவுமில்லை;

**********<{1}:16> The Lord give mercy unto the house of Onesiphorus; for he oft refreshed me, and was not ashamed of my chain:

<{1}:17> avan roamaavil vanthirunthapoathu athika(athiha/athiga) jaakkirathaiyaay ennaith theadik ka'ndupididhthaan.

*****<{1}:17> அவன் ரோமாவில் வந்திருந்தபோது அதிக ஜாக்கிரதையாய் என்னைத் தேடிக் கண்டுபிடித்தான்.

**********<{1}:17> But, when he was in Rome, he sought me out very diligently, and found me.

<{1}:18> annaa'lilea avan karththaridaththil irakkaththaik ka'ndadaiyumpadi, karththar avanukku anukkirakagnseyvaaraaka(anukkirahagnseyvaaraaha/anukkiragagnseyvaaraaga); avan epeasuvilea(ebeasuvilea) seytha pa'rpala uthavika'laiyum(uthaviha'laiyum/uthaviga'laiyum) nee nan'raay a'rinthirukki'raayea.

*****<{1}:18> அந்நாளிலே அவன் கர்த்தரிடத்தில் இரக்கத்தைக் கண்டடையும்படி, கர்த்தர் அவனுக்கு அனுக்கிரகஞ்செய்வாராக; அவன் எபேசுவிலே செய்த பற்பல உதவிகளையும் நீ நன்றாய் அறிந்திருக்கிறாயே.

**********<{1}:18> The Lord grant unto him that he may find mercy of the Lord in that day: and in how many things he ministered unto me at Ephesus, thou knowest very well.

|2 theemoaththeayu 2|

*****|2 தீமோத்தேயு 2|

**********|2 Timothy 2|

<{2}:1> aathalaal, en kumaaranea, nee ki'risthu iyeasuvilu'l'la kirupaiyil(kirubaiyil) palappadu(balappadu).

*****<{2}:1> ஆதலால், என் குமாரனே, நீ கிறிஸ்து இயேசுவிலுள்ள கிருபையில் பலப்படு.

**********<{2}:1> Thou therefore, my son, be strong in the grace that is in Christ Jesus.

<{2}:2> aneaka(aneaha/aneaga) saadchika'lukku(saadchiha'lukku/saadchiga'lukku)

munpaaka(munbaaha/munbaaga) nee ennidaththil keattavaika'lai(keattavaiha'lai/keattavaiga'lai) mat'ravarka'lukkup(mat'ravarha'lukkup/mat'ravarga'lukkup) poathikkaththakka u'nmaiyu'l'la manusharka'lidaththil(manusharha'lidaththil/manusharga'lidaththil) oppuvi.

*****<{2}:2> அநேக சாட்சிகளுக்கு முன்பாக நீ என்னிடத்தில் கேட்டவைகளை மற்றவர்களுக்குப் போதிக்கத்தக்க உண்மையுள்ள மனுஷர்களிடத்தில் ஒப்புவி.

**********<{2}:2> And the things that thou hast heard of me among many witnesses, the same commit thou to faithful men, who shall be able to teach others also.

<{2}:3> neeyum iyeasuki'risthuvukku nalla poarchseavakanaayth(poarchseavahanaayth/poarchseavaganaayth) theengkanupavi(theengganubavi).

*****<{2}:3> நீயும் இயேசுகிறிஸ்துவுக்கு நல்ல போர்ச்சேவகனாய்த் தீங்கநுபவி.

**********<{2}:3> Thou therefore endure hardness, as a good soldier of Jesus Christ.

<{2}:4> tha'ndil seavakampa'n'nuki'ra(seavahampa'n'nuhi'ra/seavagampa'n'nugi'ra) evanum, thannaich seavakamezhuthikko'ndavanukku(seavahamezhuthikko'ndavanukku/seavagamezhuthikko'ndavanukku) eat'ravanaayirukkumpadi, pizhaippukkaduththa aluvalka'lil(aluvalha'lil/aluvalga'lil) sikkikko'l'lamaattaan.

*****<{2}:4> தண்டில் சேவகம்பண்ணுகிற எவனும், தன்னைச் சேவகமெழுதிக்கொண்டவனுக்கு ஏற்றவனாயிருக்கும்படி, பிழைப்புக்கடுத்த அலுவல்களில் சிக்கிக்கொள்ளமாட்டான்.

**********<{2}:4> No man that warreth entangleth himself with the affairs of this life; that he may please him who hath chosen him to be a soldier.

<{2}:5> mealum oruvan malyuththampa'n'ninaalum, sattaththinpadi pa'n'naavittaal mudisoottappadaan.

*****<{2}:5> மேலும் ஒருவன் மல்யுத்தம்பண்ணினாலும், சட்டத்தின்படி பண்ணாவிட்டால் முடிசூட்டப்படான்.

**********<{2}:5> And if a man also strive for masteries, yet is he not crowned, except he strive lawfully.

<{2}:6> pirayaasappattup payiriduki'ravan(payiriduhi'ravan/payiridugi'ravan) palanil munthip pangkadaiyavea'ndum(pangdaiyavea'ndum).

*****<{2}:6> பிரயாசப்பட்டுப் பயிரிடுகிறவன் பலனில் முந்திப் பங்கடையவேண்டும்.

**********<{2}:6> The husbandman that laboureth must be first partaker of the fruits.

<{2}:7> naan solluki'ravaika'laich(solluhi'ravaiha'laich/sollugi'ravaiga'laich) sinthiththukko'l; karththar ellaak kaariyangka'lilum(kaariyangga'lilum) unakkup puththiyaith(buththiyaith) thantharu'luvaar.

*****<{2}:7> நான் சொல்லுகிறவைகளைச் சிந்தித்துக்கொள்; கர்த்தர் எல்லாக் காரியங்களிலும் உனக்குப் புத்தியைத் தந்தருளுவார்.

**********<{2}:7> Consider what I say; and the Lord give thee understanding in all things.

<{2}:8> thaaveethin santhathiyil pi'rantha iyeasuki'risthu, en suviseashaththinpadiyea, mariththoarilirunthezhuppappattavaren'ru ninaiththukko'l.

*****<{2}:8> தாவீதின் சந்ததியில் பிறந்த இயேசுகிறிஸ்து, என் சுவிசேஷத்தின்படியே, மரித்தோரிலிருந்தெழுப்பப்பட்டவரென்று நினைத்துக்கொள்.

**********<{2}:8> Remember that Jesus Christ of the seed of David was raised from the dead according to my gospel:

<{2}:9> inthach suviseashaththinimiththam naan paathakanpoalak(paathahanpoalak/paathaganpoalak) kattappattu, thunpaththai(thunbaththai) anupavikki'rean(anubavikki'rean); theavavasanamoa kattappattirukkavillai.

*****<{2}:9> இந்தச் சுவிசேஷத்தினிமித்தம் நான் பாதகன்போலக் கட்டப்பட்டு, துன்பத்தை அநுபவிக்கிறேன்; தேவவசனமோ கட்டப்பட்டிருக்கவில்லை.

**********<{2}:9> Wherein I suffer trouble, as an evil doer, even unto bonds; but the word of God is not bound.

<{2}:10> aakaiyaal(aahaiyaal/aagaiyaal), therinthuko'l'lappattavarka'l(therinthuko'l'lappattavarha'l/therinthuko

'l'lappattavarga'l) ki'risthu iyeasuvinaal u'ndaana iradchippai niththiya makimaiyoadea(mahimaiyoadea/magimaiyoadea) pet'rukko'l'lumpadi, sakalaththaiyum(sahalaththaiyum/sagalaththaiyum) avarka'l(avarha'l/avarga'l) nimiththamaakach(nimiththamaahach/nimiththamaagach) sakikki'rean(sahikki'rean/sagikki'rean).

*****<{2}:10> ஆகையால், தெரிந்துகொள்ளப்பட்டவர்கள் கிறிஸ்து இயேசுவினால் உண்டான இரட்சிப்பை நித்திய மகிமையோடே பெற்றுக்கொள்ளும்படி, சகலத்தையும் அவர்கள் நிமித்தமாகச் சகிக்கிறேன்.

**********<{2}:10> Therefore I endure all things for the elect's sakes, that they may also obtain the salvation which is in Christ Jesus with eternal glory.

<{2}:11> intha vaarththai u'nmaiyu'l'lathu; ennavenil, naam avaroadeakooda mariththoamaanaal, avaroadeakoodap pizhaiththumiruppoam;

*****<{2}:11> இந்த வார்த்தை உண்மையுள்ளது; என்னவெனில், நாம் அவரோடேகூட மரித்தோமானால், அவரோடேகூடப் பிழைத்துமிருப்போம்;

**********<{2}:11> It is a faithful saying: For if we be dead with him, we shall also live with him:

<{2}:12> avaroadeakoodap paaduka'laich(paaduha'laich/paaduga'laich) sakiththoamaanaal(sahiththoamaanaal/sagiththoamaanaal) avaroadeakooda aa'lukaiyum(aa'luhaiyum/aa'lugaiyum) seyvoam; naam avarai ma'ruthaliththaal, avarum nammai ma'ruthalippaar;

*****<{2}:12> அவரோடேகூடப் பாடுகளைச் சகித்தோமானால் அவரோடேகூட ஆளுகையும் செய்வோம்; நாம் அவரை மறுதலித்தால், அவரும் நம்மை மறுதலிப்பார்;

**********<{2}:12> If we suffer, we shall also reign with him: if we deny him, he also will deny us:

<{2}:13> naam u'nmaiyillaathavarka'laayirunthaalum(u'nmaiyillaathavarha'laayirunthaalum/u'nmaiyillaathavarga'laayirunthaalum), avar u'nmaiyu'l'lavaraayirukki'raar; avar thammaiththaam ma'ruthalikkamaattaar.

*****<{2}:13> நாம் உண்மையில்லாதவர்களாயிருந்தாலும், அவர் உண்மையுள்ளவராயிருக்கிறார்; அவர் தம்மைத்தாம் மறுதலிக்கமாட்டார்.

**********<{2}:13> If we believe not, yet he abideth faithful: he cannot deny himself.

<{2}:14> ivaika'lai(ivaiha'lai/ivaiga'lai) avarka'lukku(avarha'lukku/avarga'lukku) ninaippootti, on'rukkum pirayoajanamillaamal, keadki'ravarka'laik(keadki'ravarha'laik/keadki'ravarga'laik) kavizhththuppoaduki'ratha'rkeathuvaana(kavizhththuppoaduhi'ratha'rkeathuvaana/kavizhththuppoadugi'ratha'rkeathuvaana) vaakkuvaatham seyyaathapadikku, karththarukku munpaaka(munbaaha/munbaaga) avarka'lukku(avarha'lukku/avarga'lukku) echchariththup puththisollu(buththisollu).

*****<{2}:14> இவைகளை அவர்களுக்கு நினைப்பூட்டி, ஒன்றுக்கும் பிரயோஜனமில்லாமல், கேட்கிறவர்களைக் கவிழ்த்துப்போடுகிறதற்கேதுவான வாக்குவாதம் செய்யாதபடிக்கு, கர்த்தருக்கு முன்பாக அவர்களுக்கு எச்சரித்துப் புத்திசொல்லு.

**********<{2}:14> Of these things put them in remembrance, charging them before the Lord that they strive not about words to no profit, but to the subverting of the hearers.

<{2}:15> nee vedkappadaatha oozhiyakkaaranaayum saththiya vasanaththai nithaanamaayp pakuththup(pahuththup/paguththup) poathikki'ravanaayum unnaith theavanukku munpaaka(munbaaha/munbaaga) uththamanaaka(uththamanaaha/uththamanaaga) ni'ruththumpadi jaakkirathaiyaayiru.

*****<{2}:15> நீ வெட்கப்படாத ஊழியக்காரனாயும் சத்திய வசனத்தை நிதானமாய்ப் பகுத்துப் போதிக்கிறவனாயும் உன்னைத் தேவனுக்கு முன்பாக உத்தமனாக நிறுத்தும்படி ஜாக்கிரதையாயிரு.

**********<{2}:15> Study to shew thyself approved unto God, a workman that needeth not to be ashamed, rightly dividing the word of truth.

<{2}:16> seerkeadaana vee'npeachchuka'lukku(vee'npeachchuha'lukku/vee'npeachchuga'lukku) vilakiyiru(vilahiyiru/vilagiyiru); avaika'laal(avaiha'laal/avaiga'laal) (ka'l'lappoathakarka'laana{(ka'l'lappoathaharha'laana/ka'l'lappoathagarga'laana)}) avarka'l(avarha'l/avarga'l) athika(athiha/athiga) avapakthiyu'l'lavarka'laavaarka'l(avabakthiyu'l'lavarha'laavaarha'l/avabakthiyu'l'lavarga'laavaarga'l);

*****<{2}:16> சீர்கேடான வீண்பேச்சுகளுக்கு விலகியிரு; அவைகளால் (கள்ளப்போதகர்களான) அவர்கள் அதிக அவபக்தியுள்ளவர்களாவார்கள்;

**********<{2}:16> But shun profane and vain babblings: for they will increase unto more ungodliness.

<{2}:17> avarka'ludaiya(avarha'ludaiya/avarga'ludaiya) vaarththai aripi'lavaiyaippoalap padarum; imeneayum pileaththum appadippattavarka'l(appadippattavarha'l/appadippattavarga'l);

*****<{2}:17> அவர்களுடைய வார்த்தை அரிபிளவையைப்போலப் படரும்; இமெநேயும் பிலேத்தும் அப்படிப்பட்டவர்கள்;

**********<{2}:17> And their word will eat as doth a canker: of whom is Hymenaeus and Philetus;

<{2}:18> avarka'l(avarha'l/avarga'l) saththiyaththai vittu vilaki(vilahi/vilagi), uyirththezhuthal nadanthaayit'ren'ru solli, silarudaiya visuvaasaththaik kavizhththuppoaduki'raarka'l(kavizhththuppoaduhi'raarha'l/kavizhththuppoadugi'raarga'l).

*****<{2}:18> அவர்கள் சத்தியத்தை விட்டு விலகி, உயிர்த்தெழுதல் நடந்தாயிற்றென்று சொல்லி, சிலருடைய விசுவாசத்தைக் கவிழ்த்துப்போடுகிறார்கள்.

**********<{2}:18> Who concerning the truth have erred, saying that the resurrection is past already; and overthrow the faith of some.

<{2}:19> aakilum(aahilum/aagilum) theavanudaiya u'ruthiyaana asthipaaram(asthibaaram) nilaiththirukki'rathu; karththar

thammudaiyavarka'lai(thammudaiyavarha'lai/thammudaiyavarga'lai) a'rivaarenpathum(a'rivaarenbathum), ki'risthuvin naamaththaich solluki'ra(solluhi'ra/sollugi'ra) evanum aniyaayaththaivittu vilakakkadavanenpathum(vilahakkadavanenbathum/vilagakkadavanenbathum), atha'rku muththiraiyaayirukki'rathu.

*****<{2}:19> ஆகிலும் தேவனுடைய உறுதியான அஸ்திபாரம் நிலைத்திருக்கிறது; கர்த்தர் தம்முடையவர்களை அறிவாரென்பதும், கிறிஸ்துவின் நாமத்தைச் சொல்லுகிற எவனும் அநியாயத்தைவிட்டு விலகக்கடவனென்பதும், அதற்கு முத்திரையாயிருக்கிறது.

**********<{2}:19> Nevertheless the foundation of God standeth sure, having this seal, The Lord knoweth them that are his. And, Let every one that nameth the name of Christ depart from iniquity.

<{2}:20> oru periya veettilea ponnum ve'l'liyumaana paaththirangka'lumallaamal(paaththirangga'lumallaamal), maramum ma'n'numaana paaththirangka'lumu'ndu(paaththirangga'lumu'ndu); avaika'lil(avaiha'lil/avaiga'lil) sila kanaththi'rkum sila kanaveenaththi'rkumaanavaika'l(kanaveenaththi'rkumaanavaiha'l/kanaveenaththi'rkumaanavaiga'l).

*****<{2}:20> ஒரு பெரிய வீட்டிலே பொன்னும் வெள்ளியுமான பாத்திரங்களுமல்லாமல், மரமும் மண்ணுமான பாத்திரங்களுமுண்டு; அவைகளில் சில கனத்திற்கும் சில கனவீனத்திற்குமானவைகள்.

**********<{2}:20> But in a great house there are not only vessels of gold and of silver, but also of wood and of earth; and some to honour, and some to dishonour.

<{2}:21> aakaiyaal(aahaiyaal/aagaiyaal) oruvan ivaika'lai(ivaiha'lai/ivaiga'lai) vittu, thannaich suththikariththukko'ndaal(suththihariththukko'ndaal/suththigariththukko'ndaal), avan parisuththamaakkappattathum, ejamaanukku upayoakamaanathum(ubayoahamaanathum/ubayoagamaanathum), entha na'rkiriyaikkum aayaththamaakkappattathumaana kanaththukkuriya paaththiramaayiruppaan.

*****<{2}:21> ஆகையால் ஒருவன் இவைகளை விட்டு, தன்னைச் சுத்திகரித்துக்கொண்டால், அவன் பரிசுத்தமாக்கப்பட்டதும், எஜமானுக்கு உபயோகமானதும், எந்த நற்கிரியைக்கும் ஆயத்தமாக்கப்பட்டதுமான கனத்துக்குரிய பாத்திரமாயிருப்பான்.

**********<{2}:21> If a man therefore purge himself from these, he shall be a vessel unto honour, sanctified, and meet for the master's use, and prepared unto every good work.

<{2}:22> an'riyum, paaliyaththukkuriya(baaliyaththukkuriya) ichchaika'lukku(ichchaiha'lukku/ichchaiga'lukku) nee vilakiyoadi(vilahiyoadi/vilagiyoadi), suththa iruthayaththoadea karththaraith thozhuthuko'l'luki'ravarka'ludanea(thozhuthuko'l'luhi'ravarha'ludanea/thozhuthuko'l'lugi'ravarga'ludanea), neethiyaiyum visuvaasaththaiyum anpaiyum(anbaiyum) samaathaanaththaiyum adaiyumpadi naadu.

*****<{2}:22> அன்றியும், பாலியத்துக்குரிய இச்சைகளுக்கு நீ விலகியோடி, சுத்த இருதயத்தோடே கர்த்தரைத் தொழுதுகொள்ளுகிறவர்களுடனே,

நீதியையும் விசுவாசத்தையும் அன்பையும் சமாதானத்தையும் அடையும்படி நாடு.

**********<{2}:22> Flee also youthful lusts: but follow righteousness, faith, charity, peace, with them that call on the Lord out of a pure heart.

<{2}:23> puththiyeenamum(buththiyeenamum) ayukthamumaana(-) tharkkangka'l(tharkkangga'l) sa'ndaika'laip(sa'ndaiha'laip/sa'ndaiga'laip) pi'rappikkumen'ru a'rinthu, avaika'lukku(avaiha'lukku/avaiga'lukku) vilakiyiru(vilahiyiru/vilagiyiru).

*****<{2}:23> புத்தியீனமும் அயுக்தமுமான தர்க்கங்கள் சண்டைகளைப் பிறப்பிக்குமென்று அறிந்து, அவைகளுக்கு விலகியிரு.

**********<{2}:23> But foolish and unlearned questions avoid, knowing that they do gender strifes.

<{2}:24> karththarudaiya oozhiyakkaaran sa'ndaipa'n'nuki'ravanaayiraamal(sa'ndaipa'n'nuhi'ravanaayiraamal/sa'ndaipa'n'nugi'ravanaayiraamal), ellaaridaththilum saanthamu'l'lavanum, poathakasamarththanum(poathahasamarththanum/poathagasamarththanum), theemaiyaich sakikki'ravanumaayirukkavea'ndum(sahikki'ravanumaayirukkavea'ndum/sagikki'ravanumaayirukkavea'ndum).

*****<{2}:24> கர்த்தருடைய ஊழியக்காரன் சண்டைபண்ணுகிறவனாயிராமல், எல்லாரிடத்திலும் சாந்தமுள்ளவனும், போதகசமர்த்தனும், தீமையைச் சகிக்கிறவனுமாயிருக்கவேண்டும்.

**********<{2}:24> And the servant of the Lord must not strive; but be gentle unto all men, apt to teach, patient,

<{2}:25>
ethirpeasuki'ravarka'l(ethirpeasuhi'ravarha'l/ethirpeasugi'ravarga'l) saththiyaththai a'riyumpadi theavan avarka'lukku(avarha'lukku/avarga'lukku) mananthirumputhalai(mananthirumbuthalai) aru'laththakkathaakavum(aru'laththakkathaahavum/aru'laththakkathaagavum),

*****<{2}:25> எதிர்பேசுகிறவர்கள் சத்தியத்தை அறியும்படி தேவன் அவர்களுக்கு மனந்திரும்புதலை அருளத்தக்கதாகவும்,

**********<{2}:25> In meekness instructing those that oppose themselves; if God peradventure will give them repentance to the acknowledging of the truth;

<{2}:26> pisaasaanavanudaiya ichchaiyinpadi seyya avanaal pidipattirukki'ra avarka'l(avarha'l/avarga'l) ma'rupadiyum mayakkanthe'linthu avan ka'n'nikku neengkaththakkathaakavum(neengaththakkathaahavum/neenggaththakkathaagavum), saanthamaay avarka'lukku(avarha'lukku/avarga'lukku) upatheasikkavea'ndum(ubatheasikkavea'ndum).

*****<{2}:26> பிசாசானவனுடைய இச்சையின்படி செய்ய அவனால் பிடிபட்டிருக்கிற அவர்கள் மறுபடியும் மயக்கந்தெளிந்து அவன் கண்ணிக்கு நீங்கத்தக்கதாகவும், சாந்தமாய் அவர்களுக்கு உபதேசிக்கவேண்டும்.

**********<{2}:26> And that they may recover themselves out of the snare of the devil, who are taken captive by him at his will.

|2 theemoaththeayu 3|

*****|2 தீமோத்தேயு 3|

**********|2 Timothy 3|

<{3}:1> mealum, kadaisinaadka'lil kodiya kaalangka'l(kaalangga'l) varumen'ru a'rivaayaaka(a'rivaayaaha/a'rivaayaaga).

*****<{3}:1> மேலும், கடைசிநாட்களில் கொடிய காலங்கள் வருமென்று அறிவாயாக.

**********<{3}:1> This know also, that in the last days perilous times shall come.

<{3}:2> eppadiyenil, manusharka'l(manusharha'l/manusharga'l) tha'rpiriyaraayum, pa'nappiriyaraayum, veempukkaararaayum(veembukkaararaayum), akanthaiyu'l'lavarka'laayum(ahanthaiyu'l'lavarha'laayum/aganthaiyu'l'lavarga'laayum), thooshikki'ravarka'laayum(thooshikki'ravarha'laayum/thooshikki'ravarga'laayum), thaaythakappanmaarukkuk(thaaythahappanmaarukkuk/thaaythagappanmaarukkuk) keezhppadiyaathavarka'laayum(keezhppadiyaathavarha'laayum/keezhppadiyaathavarga'laayum), nan'riya'riyaathavarka'laayum(nan'riya'riyaathavarha'laayum/nan'riya'riyaathavarga'laayum), parisuththamillaathavarka'laayum(parisuththamillaathavarha'laayum/parisuththamillaathavarga'laayum),

*****<{3}:2> எப்படியெனில், மனுஷர்கள் தற்பிரியராயும், பணப்பிரியராயும், வீம்புக்காரராயும்,

அகந்தையுள்ளவர்களாயும், தூஷிக்கிறவர்களாயும், தாய்தகப்பன்மாருக்குக் கீழ்ப்படியாதவர்களாயும், நன்றியறியாதவர்களாயும், பரிசுத்தமில்லாதவர்களாயும்,

**********<{3}:2> For men shall be lovers of their own selves, covetous, boasters, proud, blasphemers, disobedient to parents, unthan**k**ful, unholy,

<{3}:3> supaava(subaava) anpillaathavar**ka**'laayum(anbillaathavar**ha**'laayum/anbillaathavar**ga**'laayum), i'nang**ka**athavar**ka**'laayum(i'nang**ga**athavar**ha**'laayum/i'nang**ga**athavar**ga**'laayum), avathoo'ru sey**ki**'ravar**ka**'laayum(sey**hi**'ravar**ha**'laayum/sey**gi**'ravar**ga**'laayum), ichchaiyadakkamillaathavar**ka**'laayum(ichchaiyadakkamillaathavar**ha**'laayum/ichchaiyadakkamillaathavar**ga**'laayum), kodumaiyu'l'lavar**ka**'laayum(kodumaiyu'l'lavar**ha**'laayum/kodumaiyu'l'lavar**ga**'laayum), nalloaraip pa**k**aikki'ravar**ka**'laayum(pa**h**aikki'ravar**ha**'laayum/pa**g**aikki'ravar**ga**'laayum),

*****<{3}:3> சுபாவ அன்பில்லாதவர்களாயும், இணங்காதவர்களாயும், அவதூறு செய்கிறவர்களாயும், இச்சையடக்கமில்லாதவர்களாயும், கொடுமையுள்ளவர்களாயும், நல்லோரைப் பகைக்கிறவர்களாயும்,

**********<{3}:3> Without natural affection, trucebrea**k**ers, false accusers, incontinent, fierce, despisers of those that are good,

<{3}:4> thuroakika'laayum(thuroahiha'laayum/thuroagiga'laayum), thu'nikaramu'l'lavarka'laayum(thu'niharamu'l'lavarha'laayum/thu'niga ramu'l'lavarga'laayum), i'rumaappu'l'lavarka'laayum(i'rumaappu'l'lavarha'laayum/i'rumaappu'l 'lavarga'laayum), theavappiriyaraayiraamal sukapoakappiriyaraayum(suhaboahappiriyaraayum/sugaboagappiriyar aayum),

*****<{3}:4> துரோகிகளாயும், துணிகரமுள்ளவர்களாயும், இறுமாப்புள்ளவர்களாயும், தேவப்பிரியராயிராமல் சுகபோகப்பிரியராயும்,

**********<{3}:4> Traitors, heady, highminded, lovers of pleasures more than lovers of God;

<{3}:5> theavapakthiyin(theavabakthiyin) veashaththaith thariththu athin pelanai(belanai) ma'ruthalikki'ravarka'laayum(ma'ruthalikki'ravarha'laayum/ma'ruthalik ki'ravarga'laayum) iruppaarka'l(iruppaarha'l/iruppaarga'l); ippadippattavarka'lai(ippadippattavarha'lai/ippadippattavarga'lai) nee vittu vilaku(vilahu/vilagu).

*****<{3}:5> தேவபக்தியின் வேஷத்தைத் தரித்து அதின் பெலனை மறுதலிக்கிறவர்களாயும் இருப்பார்கள்; இப்படிப்பட்டவர்களை நீ விட்டு விலகு.

**********<{3}:5> Having a form of godliness, but denying the power thereof: from such turn away.

<{3}:6> paavangka'laal(paavangga'laal) ni'rainthu, pa'rpala ichchaika'laal(ichchaiha'laal/ichchaiga'laal) izhuppu'ndu,

*****<{3}:6> பாவங்களால் நிறைந்து, பற்பல இச்சைகளால் இழுப்புண்டு,

**********<{3}:6> For of this sort are they which creep into houses, and lead captive silly women laden with sins, led away with divers lusts,

<{3}:7> eppoathum kat'raalum orupoathum saththiyaththai a'rinthu u'naraathavarka'laayirukki'ra(u'naraathavarha'laayirukki'ra/u'naraatha varga'laayirukki'ra) pe'npi'l'laika'ludaiya(pe'npi'l'laiha'ludaiya/pe'npi'l'laiga'ludaiya) veeduka'lil(veeduha'lil/veeduga'lil) ippadippattavarka'l(ippadippattavarha'l/ippadippattavarga'l) nuzhainthu, avarka'lai(avarha'lai/avarga'lai) vasappaduththikko'l'luki'raarka'l(vasappaduththikko'l'luhi'raarha'l/vas appaduththikko'l'lugi'raarga'l).

*****<{3}:7> எப்போதும் கற்றாலும் ஒருபோதும் சத்தியத்தை அறிந்து உணராதவர்களாயிருக்கிற பெண்பிள்ளைகளுடைய வீடுகளில் இப்படிப்பட்டவர்கள் நுழைந்து, அவர்களை வசப்படுத்திக்கொள்ளுகிறார்கள்.

**********<{3}:7> Ever learning, and never able to come to the knowledge of the truth.

<{3}:8> yanneayum yampireayum(yambireayum) moaseakku ethirththu nin'rathupoala ivarka'lum(ivarha'lum/ivarga'lum) saththiyaththukku ethirththu ni'rki'raarka'l(ni'rki'raarha'l/ni'rki'raarga'l); ivarka'l(ivarha'l/ivarga'l) thurppuththiyu'l'la(thurpbuththiyu'l'la) manusharka'l(manusharha'l/manusharga'l), visuvaasavishayaththil pareedchaikku nillaathavarka'l(nillaathavarha'l/nillaathavarga'l).

*****<{3}:8> யந்நேயும் யம்பிரேயும் மோசேக்கு எதிர்த்து நின்றதுபோல இவர்களும் சத்தியத்துக்கு

எதிர்த்து நிற்கிறார்கள்; இவர்கள் துர்ப்புத்தியுள்ள மனுஷர்கள், விசுவாசவிஷயத்தில் பரீட்சைக்கு நில்லாதவர்கள்.

**********<{3}:8> Now as Jannes and Jambres withstood Moses, so do these also resist the truth: men of corrupt minds, reprobate concerning the faith.

<{3}:9> aanaalum, ivarka'l(ivarha'l/ivarga'l) athikamaayp(athihamaayp/athigamaayp) palappaduvathillai(balappaduvathillai); avviruvarudaiya mathikeadu ellaarukkum ve'lippattathupoala, ivarka'ludaiya(ivarha'ludaiya/ivarga'ludaiya) mathikeadum ve'lippadum.

*****<{3}:9> ஆனாலும், இவர்கள் அதிகமாய்ப் பலப்படுவதில்லை; அவ்விருவருடைய மதிகேடு எல்லாருக்கும் வெளிப்பட்டதுபோல, இவர்களுடைய மதிகேடும் வெளிப்படும்.

**********<{3}:9> But they shall proceed no further: for their folly shall be manifest unto all men, as theirs also was.

<{3}:10> neeyoa en poathakaththaiyum(poathahaththaiyum/poathagaththaiyum) nadakkaiyaiyum noakkaththaiyum visuvaasaththaiyum neediya saanthaththaiyum anpaiyum(anbaiyum) po'rumaiyaiyum,

*****<{3}:10> நீயோ என் போதகத்தையும் நடக்கையையும் நோக்கத்தையும் விசுவாசத்தையும் நீடிய சாந்தத்தையும் அன்பையும் பொறுமையையும்,

**********<{3}:10> But thou hast fully known my doctrine, manner of life, purpose, faith, longsuffering, charity, patience,

<{3}:11> anthiyoakiyaa(-), ikkoaniyaa, leesthiraa ennum patta'nangka'lil(patta'nangga'lil) enakku u'ndaana thunpangka'laiyum(thunbangga'laiyum) paaduka'laiyum(paaduha'laiyum/paaduga'laiyum) nan'raay a'rinthirukki'raay; evva'lavoa thunpangka'laich(thunbangga'laich) sakiththean(sahiththean/sagiththean); ivaiyellaavat'rinin'rum karththar ennai neengkalaakkivittaar(neenggalaakkivittaar).

*****<{3}:11> அந்தியோகியா, இக்கோனியா, லீஸ்திரா என்னும் பட்டணங்களில் எனக்கு உண்டான துன்பங்களையும் பாடுகளையும் நன்றாய் அறிந்திருக்கிறாய்; எவ்வளவோ துன்பங்களைச் சகித்தேன்; இவையெல்லாவற்றினின்றும் கர்த்தர் என்னை நீங்கலாக்கிவிட்டார்.

**********<{3}:11> Persecutions, afflictions, which came unto me at Antioch, at Iconium, at Lystra; what persecutions I endured: but out of them all the Lord delivered me.

<{3}:12> an'riyum ki'risthu iyeasuvukku'l theavapakthiyaay(theavabakthiyaay) nadakka manathaayirukki'ra yaavarum thunpappaduvaarka'l(thunbappaduvaarha'l/thunbappaduvaarga'l).

*****<{3}:12> அன்றியும் கிறிஸ்து இயேசுவுக்குள் தேவபக்தியாய் நடக்க மனதாயிருக்கிற யாவரும் துன்பப்படுவார்கள்.

**********<{3}:12> Yea, and all that will live godly in Christ Jesus shall suffer persecution.

<{3}:13> pollaathavarka'lum(pollaathavarha'lum/pollaathavarga'lum) eththarka'lumaanavarka'l(eththarha'lumaanavarha'l/eththarga'lumaanavarga'l)

moasampoakkuki'ravarka'laakavum(moasampoakkuhi'ravarha'laahavum/moasampoakkugi'ravarga'laagavum), moasampoaki'ravarka'laakavumirunthu(moasampoahi'ravarha'laahavumirunthu/moasampoagi'ravarga'laagavumirunthu) meanmealum keadu'l'lavarka'laavaarka'l(keadu'l'lavarha'laavaarha'l/keadu'l'lavarga'laavaarga'l).

*****<{3}:13> பொல்லாதவர்களும் எத்தர்களுமானவர்கள் மோசம்போக்குகிறவர்களாகவும், மோசம்போகிறவர்களாகவுமிருந்து மேன்மேலும் கேடுள்ளவர்களாவார்கள்.

**********<{3}:13> But evil men and seducers shall wax worse and worse, deceiving, and being deceived.

<{3}:14> nee kat'ru nichchayiththukko'ndavaika'lil(nichchayiththukko'ndavaiha'lil/nichchayiththukko'ndavaiga'lil) nilaiththiru; avaika'lai(avaiha'lai/avaiga'lai) innaaridaththil kat'raay en'ru nee a'rinthirukki'rathumallaamal,

*****<{3}:14> நீ கற்று நிச்சயித்துக்கொண்டவைகளில் நிலைத்திரு; அவைகளை இன்னாரிடத்தில் கற்றாய் என்று நீ அறிந்திருக்கிறதுமல்லாமல்,

**********<{3}:14> But continue thou in the things which thou hast learned and hast been assured of, knowing of whom thou hast learned them;

<{3}:15> ki'risthu iyeasuvaippat'rum visuvaasaththinaalea unnai iradchippukkeat'ra gnaanamu'l'lavanaakkaththakka parisuththa veatha ezhuththukka'lai, nee si'ruvayathumuthal a'rinthavanen'rum unakkuth theriyum.

*****<{3}:15> கிறிஸ்து இயேசுவைப்பற்றும் விசுவாசத்தினாலே உன்னை இரட்சிப்புக்கேற்ற ஞானமுள்ளவனாக்கத்தக்க பரிசுத்த வேத எழுத்துக்களை, நீ சிறுவயதுமுதல் அறிந்தவனென்றும் உனக்குத் தெரியும்.

**********<{3}:15> And that from a child thou hast known the holy scriptures, which are able to make thee wise unto salvation through faith which is in Christ Jesus.

<{3}:16> veathavaakkiyangka'lellaam(veathavaakkiyangga'lellaam) theavaaaviyinaal aru'lappattirukki'rathu; theavanudaiya manushan thea'rinavanaakavum(thea'rinavanaahavum/thea'rinavanaagavum), entha na'rkiriyaiyugn seyyath thakuthiyu'l'lavanaakavum(thahuthiyu'l'lavanaahavum/thaguthiyu'l'lavanaagavum) irukkumpadiyaaka(irukkumpadiyaaha/irukkumpadiyaaga),

*****<{3}:16> வேதவாக்கியங்களெல்லாம் தேவஆவியினால் அருளப்பட்டிருக்கிறது; தேவனுடைய மனுஷன் தேறினவனாகவும், எந்த நற்கிரியையுஞ் செய்யத் தகுதியுள்ளவனாகவும் இருக்கும்படியாக,

**********<{3}:16> All scripture is given by inspiration of God, and is profitable for doctrine, for reproof, for correction, for instruction in righteousness:

<{3}:17> avaika'l(avaiha'l/avaiga'l) upatheasaththukkum(ubatheasaththukkum), kadinthuko'l'luthalukkum, seerthiruththalukkum, neethiyaip padippikkuthalukkum

pirayoajanamu'l'lavaika'laayirukki'rathu(pirayoajanamu'l'lavaiha'laayirukki'rathu/pirayoajanamu'l'lavaiga'laayirukki'rathu).

*****<{3}:17> அவைகள் உபதேசத்துக்கும், கடிந்துகொள்ளுதலுக்கும், சீர்திருத்தலுக்கும், நீதியைப் படிப்பிக்குதலுக்கும் பிரயோஜனமுள்ளவைகளாயிருக்கிறது.

**********<{3}:17> That the man of God may be perfect, throughly furnished unto all good works.

|2 theemoaththeayu 4|

*****|2 தீமோத்தேயு 4|

**********|2 Timothy 4|

<{4}:1> naan theavanukku munpaakavum(munbaahavum/munbaagavum), uyiroadirukki'ravarka'laiyum(uyiroadirukki'ravarha'laiyum/uyiroadirukki'ravarga'laiyum) mariththavarka'laiyum(mariththavarha'laiyum/mariththavarga'laiyum) niyaayantheerkkappoaki'ra(niyaayantheerkkappoahi'ra/niyaayantheerkkappoagi'ra) karththaraakiya(karththaraahiya/karththaraagiya) iyeasuki'risthuvukku munpaakavum(munbaahavum/munbaagavum), avarudaiya pirasannamaakuthalaiyum(pirasannamaahuthalaiyum/pirasannamaaguthalaiyum) avarudaiya raajyaththaiyum saadchiyaaka(saadchiyaaha/saadchiyaaga) vaiththuk katta'laiyiduki'rathaavathu(katta'laiyiduhi'rathaavathu/katta'laiyidugi'rathaavathu):

*****<{4}:1> நான் தேவனுக்கு முன்பாகவும், உயிரோடிருக்கிறவர்களையும் மரித்தவர்களையும் நியாயந்தீர்க்கப்போகிற கர்த்தராகிய

இயேசுகிறிஸ்துவுக்கு முன்பாகவும், அவருடைய பிரசன்னமாகுதலையும் அவருடைய ராஜ்யத்தையும் சாட்சியாக வைத்துக் கட்டளையிடுகிறதாவது:

**********<{4}:1> I charge thee therefore before God, and the Lord Jesus Christ, who shall judge the quick and the dead at his appearing and his kingdom;

<{4}:2> samayam vaayththaalum vaaykkaavittaalum jaakkirathaiyaayth thiruvasanaththaip pirasangkampa'n'nu(pirasanggampa'n'nu); ellaa neediya saanthaththoadum upatheasaththoadum(ubatheasaththoadum) ka'ndanampa'n'ni, kadinthuko'ndu, puththisollu(buththisollu).

*****<{4}:2> சமயம் வாய்த்தாலும் வாய்க்காவிட்டாலும் ஜாக்கிரதையாய்த் திருவசனத்தைப் பிரசங்கம்பண்ணு; எல்லா நீடிய சாந்தத்தோடும் உபதேசத்தோடும் கண்டனம்பண்ணி, கடிந்துகொண்டு, புத்திசொல்லு.

**********<{4}:2> Preach the word; be instant in season, out of season; reprove, rebuke, exhort with all longsuffering and doctrine.

<{4}:3> eanen'raal, avarka'l(avarha'l/avarga'l) aaroakkiyamaana upatheasaththaip(ubatheasaththaip) po'rukka manathillaamal, seviththinavu'l'lavarka'laaki(seviththinavu'l'lavarha'laahi/seviththinavu'l'lavarga'laagi), thangka'l(thangga'l) suya ichchaika'lukkeat'ra(ichchaiha'lukkeat'ra/ichchaiga'lukkeat'ra) poathakarka'laith(poathaharha'laith/poathagarga'laith) thangka'lukkuth(thangga'lukkuth) thira'laakach(thira'laahach/thira'laagach) searththukko'ndu,

*****<{4}:3> ஏனென்றால், அவர்கள் ஆரோக்கியமான உபதேசத்தைப் பொறுக்க மனதில்லாமல்,

செவித்தினவுள்ளவர்களாகி, தங்கள் சுய இச்சைகளுக்கேற்ற போதகர்களைத் தங்களுக்குத் திரளாகச் சேர்த்துக்கொண்டு,

**********<{4}:3> For the time will come when they will not endure sound doctrine; but after their own lusts shall they heap to themselves teachers, having itching ears;

<{4}:4> saththiyaththukkuch seviyai vilakki, kattukkathai**ka**'lukkuch(kattukkathai**ha**'lukkuch/kattukkathai**ga**'lukkuch) saaynthupoa**k**u**ng**k**aalam(saaynthupoa**h**ung**k**aalam/saaynthupoa**g**ung**k**aalam) varum.

*****<{4}:4> சத்தியத்துக்குச் செவியை விலக்கி, கட்டுக்கதைகளுக்குச் சாய்ந்துபோகுங்காலம் வரும்.

**********<{4}:4> And they shall turn away their ears from the truth, and shall be turned unto fables.

<{4}:5> neeyoa ellaavat'rilum manaththe'livu'l'lavanaayiru, theeng**k**anupavi(theeng**g**anubavi), suviseasha**k**anudaiya(suviseasha**h**anudaiya/suviseasha**g**anudaiya) vealaiyaich sey, un oozhiyaththai ni'raiveat'ru.

*****<{4}:5> நீயோ எல்லாவற்றிலும் மனத்தெளிவுள்ளவனாயிரு, தீங்கநுபவி, சுவிசேஷகனுடைய வேலையைச் செய், உன் ஊழியத்தை நிறைவேற்று.

**********<{4}:5> But watch thou in all things, endure afflictions, do the work of an evangelist, ma**k**e full proof of thy ministry.

<{4}:6> eanen'raal, naan ippozhuthea paanapaliyaa**k**a(baanabaliyaa**h**a/baanabaliyaa**g**a)

vaarkkappattuppoaki'rean(vaarkkappattuppoahi'rean/vaarkkappattuppoagi'rean); naan theakaththai(theahaththai/theagaththai) vittup piriyum kaalam vanthathu.

*****<{4}:6> ஏனென்றால், நான் இப்பொழுதே பானபலியாக வார்க்கப்பட்டுப்போகிறேன்; நான் தேகத்தை விட்டுப் பிரியும் காலம் வந்தது.

**********<{4}:6> For I am now ready to be offered, and the time of my departure is at hand.

<{4}:7> nalla poaraattaththaip poaraadinean, oattaththai mudiththean, visuvaasaththaik kaaththukko'ndean.

*****<{4}:7> நல்ல போராட்டத்தைப் போராடினேன், ஓட்டத்தை முடித்தேன், விசுவாசத்தைக் காத்துக்கொண்டேன்.

**********<{4}:7> I have fought a good fight, I have finished my course, I have kept the faith:

<{4}:8> ithumuthal neethiyin kireedam enakkaaka(enakkaaha/enakkaaga) vaikkappattirukki'rathu, neethiyu'l'la niyaayaathipathiyaakiya(niyaayaathibathiyaahiya/niyaayaathibathiyaagiya) karththar annaa'lilea athai enakkuth thantharu'luvaar; enakku maaththiramalla, avar pirasannamaakuthalai(pirasannamaahuthalai/pirasannamaaguthalai) virumpum(virumbum) yaavarukkum athaith thantharu'luvaar.

*****<{4}:8> இதுமுதல் நீதியின் கிரீடம் எனக்காக வைக்கப்பட்டிருக்கிறது, நீதியுள்ள நியாயாதிபதியாகிய கர்த்தர் அந்நாளிலே அதை எனக்குத் தந்தருளுவார்;

எனக்கு மாத்திரமல்ல, அவர் பிரசன்னமாகுதலை விரும்பும் யாவருக்கும் அதைத் தந்தருளுவார்.

**********<{4}:8> Henceforth there is laid up for me a crown of righteousness, which the Lord, the righteous judge, shall give me at that day: and not to me only, but unto all them also that love his appearing.

<{4}:9> nee seekkiramaay ennidaththil varumpadi jaakkirathaippadu.

*****<{4}:9> நீ சீக்கிரமாய் என்னிடத்தில் வரும்படி ஜாக்கிரதைப்படு.

**********<{4}:9> Do thy diligence to come shortly unto me:

<{4}:10> eanen'raal, theamaa ippirapagnchaththinmeal aasaivaiththu, ennaivittup pirinthu, thesaloanikkea patta'naththukkup poayvittaan; kireskea(-) kalaaththiyaa naatti'rkum, theeththu thalmaaththiyaa naatti'rkum poayvittaarka'l(poayvittaarha'l/poayvittaarga'l).

*****<{4}:10> ஏனென்றால், தேமா இப்பிரபஞ்சத்தின்மேல் ஆசைவைத்து, என்னைவிட்டுப் பிரிந்து, தெசலோனிக்கே பட்டணத்துக்குப் போய்விட்டான்; கிரெஸ்கே கலாத்தியா நாட்டிற்கும், தீத்து தல்மாத்தியா நாட்டிற்கும் போய்விட்டார்கள்.

**********<{4}:10> For Demas hath forsaken me, having loved this present world, and is departed unto Thessalonica; Crescens to Galatia, Titus unto Dalmatia.

<{4}:11> lookkaamaaththiram ennoadea irukki'raan. maa'rkuvai unnoadea koottikko'nduvaa; oozhiyaththil avan enakkup pirayoajanamu'l'lavan.

*****<{4}:11> லூக்காமாத்திரம் என்னோடே இருக்கிறான். மாற்குவை உன்னோடே கூட்டிக்கொண்டுவா; ஊழியத்தில் அவன் எனக்குப் பிரயோஜனமுள்ளவன்.

**********<{4}:11> Only Luke is with me. Take Mark, and bring him with thee: for he is profitable to me for the ministry.

<{4}:12> theekikkuvai(theehikkuvai/theegikkuvai) naan epeasuvukku(ebeasuvukku) anuppinean.

*****<{4}:12> தீகிக்குவை நான் எபேசுவுக்கு அனுப்பினேன்.

**********<{4}:12> And Tychicus have I sent to Ephesus.

<{4}:13> thuroavaa patta'naththilirukki'ra kaarppu enpavan(enbavan) vasaththil naan vaiththuvantha mealangkiyaiyum(mealanggiyaiyum), pusthakangka'laiyum(pusthahangga'laiyum/pusthagangga'laiyum), viseashamaayth thoa'rsuru'lka'laiyum(thoa'rsuru'lha'laiyum/thoa'rsuru'lga'laiyum), nee varuki'rapoathu(varuhi'rapoathu/varugi'rapoathu) eduththukko'nduvaa.

*****<{4}:13> துரோவா பட்டணத்திலிருக்கிற கார்ப்பு என்பவன் வசத்தில் நான் வைத்துவந்த மேலங்கியையும், புஸ்தகங்களையும், விசேஷமாய்த் தோற்சுருள்களையும், நீ வருகிறபோது எடுத்துக்கொண்டுவா.

**********<{4}:13> The cloke that I left at Troas with Carpus, when thou comest, bring with thee, and the books, but especially the parchments.

<{4}:14> kannaanaakiya(kannaanaahiya/kannaanaagiya) aleksanthar(-) enakku veku(vehu/vegu) theemaiseythaan; avanudaiya seykaikkuththakkathaakak(seyhaikkuththakkathaahak/seygaikkuththakkathaagak) karththar avanukkup pathila'lippaaraaka(bathila'lippaaraaha/bathila'lippaaraaga).

*****<{4}:14> கன்னானாகிய அலெக்சந்தர் எனக்கு வெகு தீமைசெய்தான்; அவனுடைய செய்கைக்குத்தக்கதாகக் கர்த்தர் அவனுக்குப் பதிலளிப்பாராக.

**********<{4}:14> Alexander the coppersmith did me much evil: the Lord reward him according to his works:

<{4}:15> neeyum avanaikku'riththu echcharikkaiyaayiru; avan nammudaiya vaarththaika'lukku(vaarththaiha'lukku/vaarththaiga'lukku) mikavum(mihavum/migavum) ethirththunin'ravan.

*****<{4}:15> நீயும் அவனைக்குறித்து எச்சரிக்கையாயிரு; அவன் நம்முடைய வார்த்தைகளுக்கு மிகவும் எதிர்த்துநின்றவன்.

**********<{4}:15> Of whom be thou ware also; for he hath greatly withstood our words.

<{4}:16> naan muthalvisai uththaravusolla ni'rkaiyil oruvanum ennoadeakooda irukkavillai, ellaarum ennaik kaivittaarka'l(kaivittaarha'l/kaivittaarga'l); anthak kut'ram avarka'lmeal(avarha'lmeal/avarga'lmeal)

sumaraathiruppathaaka(sumaraathiruppathaaha/sumaraathiruppatha aga).

*****<{4}:16> நான் முதல்விசை உத்தரவுசொல்ல நிற்கையில் ஒருவனும் என்னோடேகூட இருக்கவில்லை, எல்லாரும் என்னைக் கைவிட்டார்கள்; அந்தக் குற்றம் அவர்கள்மேல் சுமராதிருப்பதாக.

**********<{4}:16> At my first answer no man stood with me, but all men forsook me: I pray God that it may not be laid to their charge.

<{4}:17> karththaroa enakkuth thu'naiyaaka(thu'naiyaaha/thu'naiyaaga) nin'ru, ennaalea pirasangkam(pirasanggam) ni'raivea'ruki'ratha'rkaakavum(ni'raivea'ruhi'ratha'rkaahavum/ni'raivea'rugi'ratha'rkaagavum), pu'rajaathiyaarellaarum keadki'ratha'rkaakavum(keadki'ratha'rkaahavum/keadki'ratha'rkaagavum), ennaip palappaduththinaar(balappaduththinaar); singkaththin(singgaththin) vaayilirunthum naan iradchikkappattean.

*****<{4}:17> கர்த்தரோ எனக்குத் துணையாக நின்று, என்னாலே பிரசங்கம் நிறைவேறுகிறதற்காகவும், புறஜாதியாரெல்லாரும் கேட்கிறதற்காகவும், என்னைப் பலப்படுத்தினார்; சிங்கத்தின் வாயிலிருந்தும் நான் இரட்சிக்கப்பட்டேன்.

**********<{4}:17> Notwithstanding the Lord stood with me, and strengthened me; that by me the preaching might be fully known, and that all the Gentiles might hear: and I was delivered out of the mouth of the lion.

<{4}:18> karththar ellaath theemaiyinin'rum ennai iradchiththu, thammudaiya parama raajyaththai adaiyumpadi kaappaat'ruvaar; avarukkuch sathaa**k**aalang**ka**'lilum(sathaa**k**aalang**ga**'lilum) ma**ki**mai(ma**hi**mai/ma**gi**mai) u'ndaavathaa**ka**(u'ndaavathaa**ha**/u'ndaavathaa**ga**). aamen.

*****<{4}:18> கர்த்தர் எல்லாத் தீமையினின்றும் என்னை இரட்சித்து, தம்முடைய பரம ராஜ்யத்தை அடையும்படி காப்பாற்றுவார்; அவருக்குச் சதாகாலங்களிலும் மகிமை உண்டாவதாக. ஆமென்.

**********<{4}:18> And the Lord shall deliver me from every evil wor**k**, and will preserve me unto his heavenly kingdom: to whom be glory for ever and ever. Amen.

<{4}:19> piris**kaa**'lukkum(-) aakkillaavukkum, oneasippoaruvin veettaarukkum en vaazhththuthalaich sollu.

*****<{4}:19> பிரிஸ்காளுக்கும் ஆக்கில்லாவுக்கும், ஒநேசிப்போருவின் வீட்டாருக்கும் என் வாழ்த்துதலைச் சொல்லு.

**********<{4}:19> Salute Prisca and Aquila, and the household of Onesiphorus.

<{4}:20> erasthu korinthupatta'naththil irunthuvittaan; thuroappeemuvai mileaththuvil viyaathippattavanaa**ka**(viyaathippattavanaa**ha**/viyaathippattavanaa**ga**) vittuvanthean.

*****<{4}:20> எரஸ்து கொரிந்துபட்டணத்தில் இருந்துவிட்டான்; துரோப்பீமுவை மிலேத்துவில் வியாதிப்பட்டவனாக விட்டுவந்தேன்.

**********<{4}:20> Erastus abode at Corinth: but Trophimus have I left at Miletum sick.

<{4}:21> maarikaalaththukkumun nee vanthu searumpadi jaakkirathaippadu. aipooluvum(aibooluvum), putheagnsum(-), leenuvum, kalavuthiyaa'lum, mat'rellaach sakoathararum(sahoathararum/sagoathararum) unakku vaazhththuthal solluki'raarka'l(solluhi'raarha'l/sollugi'raarga'l).

*****<{4}:21> மாரிகாலத்துக்குமுன் நீ வந்து சேரும்படி ஜாக்கிரதைப்படு. ஐபூலுவும், புதேஞ்சும், லீனுவும், கலவுதியாளும், மற்றெல்லாச் சகோதரரும் உனக்கு வாழ்த்துதல் சொல்லுகிறார்கள்.

**********<{4}:21> Do thy diligence to come before winter. Eubulus greeteth thee, and Pudens, and Linus, and Claudia, and all the brethren.

<{4}:22> karththaraakiya(karththaraahiya/karththaraagiya) iyeasuki'risthu un aaviyudaneakooda iruppaaraaka(iruppaaraaha/iruppaaraaga). kirupai(kirubai) ungka'loadiruppathaaka(ungga'loadiruppathaaha/ungga'loadiruppatha aha). aamen.

*****<{4}:22> கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்து உன் ஆவியுடனேகூட இருப்பாராக. கிருபை உங்களோடிருப்பதாக. ஆமென்.

**********<{4}:22> The Lord Jesus Christ be with thy spirit. Grace be with you. Amen.